kwulhíthelh iwólem ye siwíyqe te hélme'als po:l.



A long time ago some men were playing soccer.

https://stoloshxweli.org

stetís te ílyethels te kw'ótl'kwa.



They were close to the edge of the ocean

https://stoloshxweli.org

la qwíx̲wetem te po:l xwelá te qo:.



They missed the ball, it went towards the water.

https://stoloshxweli.org

lólets'e telí ye siwíyqe la t'ítsem.



One of the men went swimming.

https://stoloshxweli.org

kwútes te po:l.



He grabbed the ball.

https://stoloshxweli.org

la xwelílses te po:l.



He got to the ball.

https://stoloshxweli.org

qesu walx cha tes ye siwíyqe te po:l.



And he threw it so it would get to the men.

https://stoloshxweli.org

tl'o kwa kw'es úlh t'ítsem q'ólthet.



Anyways he began to swim back.

https://stoloshxweli.org

ewéta stíqlómets.



He never started moving

https://stoloshxweli.org

qe úlh mi la múx̱w te stl'áleqem sth'óqwi.



But a monster fish started to came up.

https://stoloshxweli.org

qesu méq'etem tútl'o.



And he was swallowed.

https://stoloshxweli.org

éwe lis ye híth qe úlh atslómet,



It wasn’t long before they heard it,

https://stoloshxweli.org

kwe mékw'wat líte st'elt'elōtexw.



everyone in the village.

https://stoloshxweli.org

tl'ósu hélem mekw' ye siwíyqe.



And so all the men hurried

https://stoloshxweli.org

súq'tes te sth'óqwi.



They looked for the fish

https://stoloshxweli.org

tóltes kw'e mekw' sxwe'íts kw'es kwélexwes.



They pondered every which way to catch it.

https://stoloshxweli.org

hókwexes te mála qas ye swéltel.



They used bait and nets

https://stoloshxweli.org

la xwa ste'áwel kw’es ólu tl'éx̲w.



They thought that it’s too hard

https://stoloshxweli.org

qe yálh ses thet te lólets'e swíyqe kw’es lams la te qo.



but then one of the men said he would go into the water

https://stoloshxweli.org

qew emi cha o te sth'óqwi.



until the fish comes.

https://stoloshxweli.org

“qes hoy chap o ta' talh…



“And you finish it with your spears

https://stoloshxweli.org

…qas te ew sta:m hokwexap“



and all other things that you’re using”

https://stoloshxweli.org

qe kw’e the'ít e'mílsem tútl'o te stl'áleqem sth'óqwi.



Sure enough the monster fish got close to him.

https://stoloshxweli.org

tl'ósu q'óytes yutl'ólem te sth'óqwi



And so they killed the fish

https://stoloshxweli.org

tl'ósu mi qw'ímetes mi te lhaːlt.



They unloaded it when they came to land.

https://stoloshxweli.org

qesu kw'íts'etes yutl'ólem.



And they cut it (open).

https://stoloshxweli.org

lu xwel selíw te swiyqe.



Still inside was the man.

https://stoloshxweli.org

xwel ey o tútl'o.



He was still well.

https://stoloshxweli.org